



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

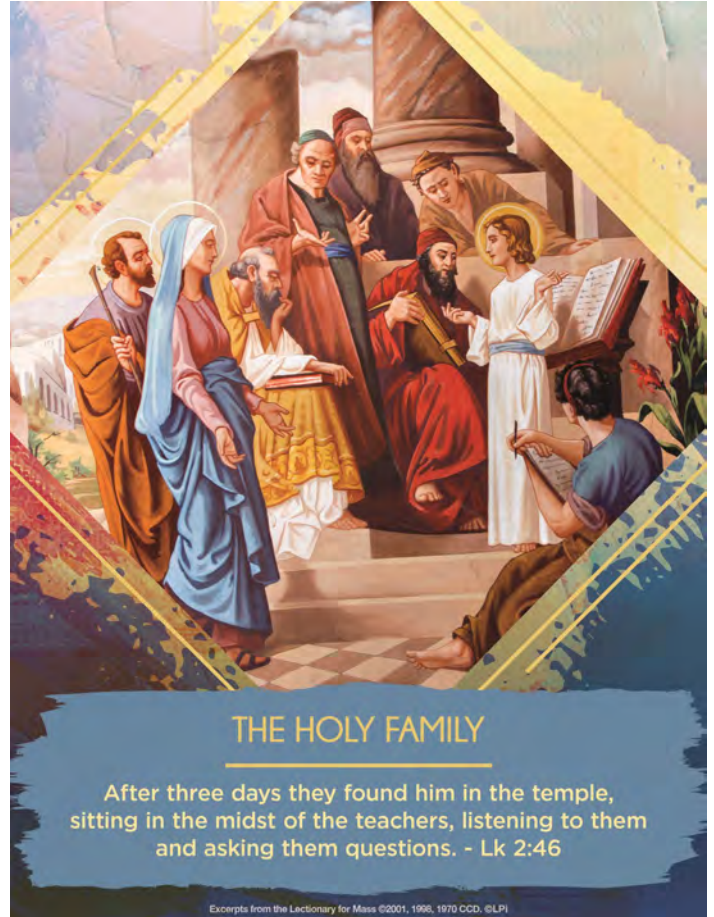
Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)



THE HOLY FAMILY

After three days they found him in the temple, sitting in the midst of the teachers, listening to them and asking them questions. - Lk 2:46

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1996, 1970 CCD, ©LPI

FAITH FORMATION OFFICE HOURS

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Monday & Thursday 2 PM—6 PM

Saturday 9 AM—1 PM

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesday & Friday 9:30 AM—5:30 PM

Sunday 9 AM—2 PM

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Tuesday & Wednesday 1 PM—4 PM

Friday 1 PM—5 PM

DECEMBER 29, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, December 28, 2024

5:00 PM James Donald Juge† & Kenneth Juge;
Teresa Tiffany Trang Nguyen†

7:00 PM

Sunday, December 29, 2024

7:30 AM Hanna Moerseburgh†; Paul Quang†

9:00 AM Esteban Michel†; Salvador Silva† &
Concepcion Alejandre†

11:00 AM Crispin†, Lucrecia† & Tuann Ngoc Ly†

1:00 PM Paul Chiriboga† & Gilberto Chiriboga†;
Natividad Torres† & Bulpina Mercado†

4:00 PM Joseph Francisco Xavier†

6:00 PM Consuelo Patiño†, Elias† & Victoria†;
Raquel Miranda† & Jr. Hernandez†

Monday, December 30, 2024

6:30 AM Pray for the Priests

8:30 AM Pray for the Parishioners

6:30 PM Sabino Hernandez†; Maria Rosa Linda Gonzalez

Tuesday, December 31, 2024

8:30 AM Pray for all Souls

8:30 PM Jasmine Contreras (birthday); Martha &
Jesus Lemus-Cortez

Wednesday, January 1, 2025

8:30 AM Peter Trap Mai† & Ancestors†

4:00 PM Anna Ngan Pham† & Augustino Than Nguyen

Thursday, January 2, 2025

6:30 AM Peter Jame Tran†

8:30 AM Eurtaquio† & Marcela†

Friday, January 3, 2025

6:30 AM Special Family Intentions†

8:30 AM Anna Ngan Pham†; Maria Beo Pham† &
Thomas Thuyet Pham

6:30 PM Vietnamese Sacred Heart Choir

Saturday, January 4, 2025

8:30 AM Peter Trap Mai† & Ancestors†;

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: 1 Sm 1:20-22, 24-28/Ps 84:2-3, 5-6,
9-10 (see a)/1 Jn 3:1-2, 21-24/Lk 2:41-52

Monday: 1 Jn 2:12-17/Ps 96:7-8a, 8b-9, 10/Lk 2:36-40

Tuesday: 1 Jn 2:18-21/Ps 96:1-2, 11-12, 13/Jn 1:1-18

Wednesday: Nm 6:22-27/Ps 67:2-3,5, 6, 8 (2a)/Gal 4:4-7/
Lk 2:16-21

Thursday: 1 Jn 2:22-28/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/
Jn 1:19-28

Friday: 1 Jn 2:29—3:6/Ps 98:1, 3cd-4, 5-6/
Jn 1:29-34

Saturday: 1 Jn 3:7-10/Ps 98:1, 7-8, 9/Jn 1:35-42

Sunday: Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11,
12-13 (see 11)/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

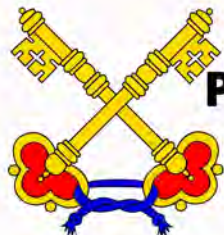


SCAN QR CODE TO DONATE



Dec 21/22 Masses	\$ 24,621.00
Dec 21/22 Online Giving	\$ 2,583.50
Total collection:	\$ 27,204.50

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*



**Pope's Intention -
January**

For the Right to an Education

Let us pray for migrants, refugees, and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.



**PSA 2024
REPORT**

AS OF 11/27/2024

PLEDGES RECEIVED: 461 FAMILIES/INDIVIDUALS

AMOUNT PLEDGED: \$209,025.00

TOTAL PAID: \$202,795.00

OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

Thank You

SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



Dear Parishioners of Saint Polycarp,

As you come to church this weekend, the Christmas Season has already begun. In fact, we are in the Octave of Christmas, and are preparing for the arrival of the New Year of 2025. May I take this opportunity to wish you and your family a healthy, blessed, and joyful New Year.

A few important celebrations highlight the Octave of Christmas. The first big and important celebration that starts the Octave is the Nativity of the Lord on December 25, and leads to the following Feast Days: The martyrdom of Saint Stephen on December 26; Saint John the Evangelist on December 27; the Holy Innocents on December 28, which commemorates the death of those babies/children killed by Herod; the Holy Family, where Joseph and Mary welcomed their newborn Baby Jesus, who is Our Savior; and Mary, the Mother of God, on January 01, which is the first day of the year.

Particularly for this weekend, the Church celebrates the Feast of the Holy Family. As our modern society tends to downplay the value and dignity of family life, this Feast serves as a reminder that, just as Jesus was born into a family, each one of us is born into a family too. The celebration of the Holy Family makes real the meaning of the Incarnation—that is, the Word of God is now dwelled among us through and in a family. In other words, it is through a family that each one of us is born and receives our identity and cares. It is in and through the family that we are loved, receive love, and learn to show love to others.

The family of Joseph and Mary is called the Holy Family because of Jesus. May I encourage you to always place Jesus in your family, so that He can sanctify and make holy your family. However, never forget to pray for the holiness and sanctity of your spiritual home, Saint Polycarp.

Lastly, since Christmas this year marks the beginning of the Jubilee or Holy Year, with the theme "Pilgrims of Hope," may I also encourage you to begin to orient your heart toward the source of holiness who is Jesus. To prepare for the Jubilee Year, you will notice that the Eucharistic Prayer, which we normally recite at the end of Mass, will be replaced with the Prayer for the Holy Year. In addition, the parish priests, and I, along with our deacons and religious sisters from the Faith Formation Programs, will plan more with the Pastoral Council, the Liturgy Committee, and the various Youth Programs, so that all of us at Saint Polycarp can reap richly from the fruits of this Jubilee Year 2025.

May God through Saint Joseph, the Blessed Virgin Mother of God, and Saint Polycarp bless and keep you holy throughout this New Year 2025.

Father Viet Peter Ho,
Pastor



Las lecturas de la semana del 29 de diciembre de 2024

Domingo: 1 Sm 1, 20-22. 24-28/Sal 83, 2-3. 5-6. 9-10/
1 Jn 3, 1-2. 21-24/Lc 2, 41-52

Lunes: 1 Jn 2, 12-17/Sal 95, 7-8. 8-9. 10/Lc 2, 36-40

Martes: 1 Jn 2, 18-21/Sal 95, 1-2. 11-12. 13/Jn 1, 1-18

Miércoles: Nm 6, 22-27/Sal 66, 2-3.5. 6. 8 (2)/Gal 4, 4-7/
Lc 2, 16-21

Jueves: 1 Jn 2, 22-28/Sal 97, 1. 2-3. 3-4/Jn 1, 19-28

Viernes: 1 Jn 2, 29—3, 6/Sal 97, 1. 3-4. 5-6/Jn 1, 29-34

Sábado: 1 Jn 3, 7-10/Sal 97, 1. 7-8. 9/Jn 1, 35-42

Domingo: Is 60, 1-6/Sal 71, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13 (ver 11)/
Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12

Las conmemoraciones de la semana

Domingo: La Sagrada Familia

Martes: San Silvestre I, papa; Víspera de Año Nuevo

Miércoles: María, la Santa Madre de Dios;
Día de Año Nuevo; Día mundial de la paz

Jueves: San Basilio el Magno y San Gregorio
Nacienceno, obispos y doctores de la Iglesia

Viernes: Día del Santísimo Nombre de Jesús

Sábado: Santa Isabel Ana Seton, religiosa

Domingo: Día de la Epifanía del Señor

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

¿Dónde está Jesús?

Toda madre que alguna vez ha perdido de vista a su hijo en una multitud, aunque sea por unos segundos, conoce el pánico.

Pienso en María viviendo con ese nivel de ansiedad durante tres días seguidos. Dudo que durmiera, pero estoy segura de que José la obligó a acostarse por la noche, implorándole que pensara en su salud, que descansara mientras él seguía buscando por las calles de Jerusalén. Me la imagino acostada allí, con los ojos abiertos y mirando al techo. María, llena de gracia. María, sin mancha de pecado. Llorando en la oscuridad, susurrando: "¿Dónde está?"

Es una experiencia que todos tenemos en un momento u otro. Corriendo por el mundo, desesperados y confundidos, tratando de encontrar a Dios y fracasando tan miserablemente que nos preguntamos si Él nos está eludiendo a propósito.

Si María ni siquiera pudo encontrarlo, ¿tenemos alguna posibilidad?

¿Por qué María no pensó en buscar en el templo? Ella tenía una sabiduría más allá de cualquier otra persona que haya vivido, al menos cuando se trataba de Jesús. Pero creo que Dios dejó caer un velo sobre su razonamiento a propósito

durante estos tres días, para poder mostrarnos que está bien perder nuestro camino.

Él no nos elude. De hecho, Él está tratando de hacerlo fácil. Él se está quedando quieto, en un lugar, el mismo lugar donde deberíamos saber buscarlo. Pero las calles de nuestra vida están tan abarrotadas y ruidosas, tan llenas de distracciones.

La temporada navideña se trata de que Dios nos revele quién y qué y dónde está Él. Él nos lo ha dicho. La pregunta es, ¿hemos escuchado?

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

"Las buenas relaciones familiares representan una riqueza irremplazable. No podemos ser indiferentes al futuro de la familia, comunidad de vida y de amor, alianza insustituible e indisoluble ente el hombre y la mujer, lugar de encuentro entre generaciones, esperanza de la sociedad" (Papa Francisco). Nos ponemos bajo la protección de Jesús, María y José. Por más que los poderes de este mundo traten de acabar con las familias, no podrán, porque las familias no están solas. Dios en su providencia las protege y cuida siempre. La Sagrada Familia cuida de los esposos y de sus hijos e hijas.

"Es preciso que en familia se ore por cada uno, según la medida del bien que para él constituye la familia y del bien que él constituye para la familia. La oración confirma más sólidamente ese bien precisamente como bien común familiar. Más aún, la oración es el inicio también de este bien, de modo siempre renovado" (San Juan Pablo II). ¿Cuánta oración haces en familia? ¿Qué tiempo dedicas al cuidado de la familia? La Iglesia siempre ha estado pendiente del cuidado de la familia. Varios documentos eclesiales están dedicados a la familia: *Exhortación Apostólica Familiaris Consortio*, *Evangelium Vitae*, *Dignitas Connubii (Dignidad del matrimonio)*, para mencionar algunos. Consagrar nuestros hijos e hijas a Dios es una gran bendición para todos. Es una forma de practicar el amor de los unos para con los otros en el núcleo familiar. ©LPi

"Una Hora Santa ante el Santísimo Sacramento vale más que mil años de gloria humana."

- PADRE PIO

rcbo.org/revival



✠ Hạnh Các Thánh

Gia đình Công Giáo học gì nơi gia đình Thánh Gia?

Nhìn từ số liệu các cuộc ly hôn mỗi năm một tăng cho chúng ta thấy đời sống gia đình hôm nay đang gặp rất nhiều thử thách. Gia đình Công giáo cũng không nằm ngoài những thách thức ấy, tuy nhiên, học mẫu gương hoàn hảo từ gia đình Thánh Gia gồm (Thánh Giuse, Mẹ Maria, và Chúa Giêsu) sẽ mang lại nhiều bài học quý giá để xây dựng một gia đình hạnh phúc và thánh thiện.

1—TÌNH YÊU THƯƠNG: Thánh Giuse yêu thương và chăm sóc Đức Mẹ Maria hết lòng, bảo vệ Mẹ và cả gia đình khỏi mọi nguy hiểm. Đức Maria cũng yêu thương Thánh Giuse bằng cả Trái Tim, còn Chúa Giêsu, Ngài yêu thương Cha Mẹ, và vâng lời đáng sinh thành ra mình, trong mọi công việc. Như thế chúng ta thấy Gia đình Thánh Gia là hiện thân của tình yêu, của sự quan tâm, chăm sóc lẫn nhau trong gia đình. Nếu mỗi gia đình học nơi Gia đình Thánh Gia sự quan tâm, yêu thương, chăm sóc, chia sẻ lẫn nhau thì chắc chắn sẽ tạo nên một bầu khí yêu thương và hạnh phúc.

2 - CẦU NGUYỆN: Trong đời sống đạo đức của Gia đình Thánh Gia, cầu nguyện là việc không thể thiếu, đó là một phần rất quan trọng. Học nơi Gia đình Thánh Giuse và Mẹ Maria về việc cầu nguyện mọi ngày, mọi lúc, mọi nơi, chắc chắn gia đình Công giáo sẽ gắn kết với nhau hơn và đặc biệt là sẽ được gắn kết với Thiên Chúa.

3 - SỐNG THEO LỜI CHÚA: Là kim chỉ nan cho mọi hành động, sống và làm theo lời Chúa là điều tạo nên gia đình Thánh Gia khi Đức Maria nghe, vâng theo lời Sứ Thần truyền về việc sẽ mang thai đáng Cứu thế, Thánh Giuse vâng lời Sứ Thần truyền để tiếp tục đồng hành với Mẹ sinh Đấng Cứu Thế v.v. Với gia đình Công giáo hôm nay, nếu áp dụng Lời Chúa dạy trong Kinh Thánh sẽ mang lại ơn khôn ngoan, can đảm, và những hy vọng lớn lao để vượt qua nhiều thử thách trong cuộc sống khó khăn này.

4 - HĂNG SAY LAO ĐỘNG: Thánh Giuse làm thợ mộc nuôi sống gia đình, Đức Mẹ Maria giúp đỡ Thánh Giuse trong công việc nhà và chăm sóc Chúa Giêsu, Chúa Giêsu cũng học nghề thợ mộc từ cha mình, qua đó ta có thể thấy, Gia đình Thánh Gia là một gia đình lao động. Đối với gia đình Công giáo, việc hăng say lao động giúp gia đình gắn bó, tạo thêm nhiều điều kiện chăm lo cho đời sống hơn, từ đó tạo nên một gia đình hạnh phúc và yêu thương.

5 - HY SINH: Gia đình Thánh Gia đã trải qua rất nhiều hy sinh trong cuộc sống. Họ phải trốn chạy sang Ai Cập để tránh sự truy sát của vua Hê-rô-đê. Họ cũng phải sống trong cảnh nghèo khó và thiếu thốn. Tuy nhiên, họ

luôn biết hy sinh cho nhau và luôn lạc quan, tin tưởng vào Thiên Chúa. Hy sinh giúp gia đình Thánh Gia thêm gắn kết với nhau hơn và thêm mạnh mẽ hơn để vượt qua mọi khó khăn. Đó là mẫu gương cho mỗi gia đình Công giáo hôm nay, các thành viên trong gia đình biết nhường nhịn, hy sinh để cuộc sống gia đình được hoàn thiện và hạnh phúc hơn.

Gia đình Thánh Gia là một gia đình hoàn hảo và là mẫu gương cho mọi gia đình Công Giáo. Bằng cách học hỏi từ cuộc sống của gia đình Thánh Gia, chúng ta có thể xây dựng một gia đình hạnh phúc và thánh thiện., nơi tình yêu thương, niềm tin và hy vọng được lan tỏa.



✠ Ý Cầu Nguyện

THÁNG 1 NĂM 2025

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 1

CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ.

CẦU NGUYỆN CHO QUYỀN GIÁO DỤC

Chúng ta hãy cầu nguyện để quyền giáo dục của những người di cư, những người tị nạn và những nạn nhân chiến tranh luôn được tôn trọng và như thế bảo đảm cho việc xây dựng một thế giới tốt hơn.

Thông Báo

1. Phía cuối nhà thờ, trên kệ sách có các bài Suy Niệm Hằng Tuần. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa nhận về để đọc và suy niệm.

2. Lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, Bồn Mạng Cộng Đoàn: Thứ Tư ngày 1/1/2025.

✦ 3:15 PM Có mặt trong nhà thờ.

✦ 3:30 PM Rước Kiệu .

✦ 4 PM Thánh Lễ.

Xin các Hội Đoàn và Cộng Đoàn Dân Chúa hiện diện đúng giờ. Xin mang đồng phục và cờ đoàn.

3. Chương Trình Bánh Chung: Thứ Bảy ngày 4/1/2025 lúc 9AM: Xin các Hội Đoàn có mặt đông đủ để giúp set up. Cộng Đoàn sẽ lo phần ăn trưa.

4. Buổi họp HĐMV kế tiếp sẽ là Chúa Nhật ngày 12/1/2025 lúc 1PM tại phòng St. Polycarp. Xin các Hội Đoàn có mặt đông đủ và đúng giờ.

5. Thánh Lễ Mừng Tết Nguyên Đán Năm Ất Tỵ 2025.

✦ Thứ Ba ngày 28/1/2025 lúc 6:30 PM:
Đêm 30 Tết - Thánh Lễ Giao Thừa.

✦ Thứ Tư ngày 29/1/2025 lúc 6:30 PM:
Mừng Một Tết - Thánh Lễ Cầu Bình An Cho Năm Mới.

✦ Thứ Năm ngày 30/1/2025 lúc 6:30PM:
Mừng Hai Tết - Thánh Lễ Kính Nhớ Ông Bà Tô Tiên.

✦ Thứ Sáu ngày 31/1/2025 lúc 6:30 PM:
Mừng Ba Tết - Thánh Lễ Thánh Hóa Công Án Việc Làm.



✦ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa

1 Tháng Một Đức Maria Mẹ Thiên Chúa

"Mẹ tôi và anh em tôi, chính là những ai nghe lời Thiên Chúa và đem ra thực hành." (Luca 8,21)



Ngày 1 tháng 1, ngày đầu năm dương lịch là ngày Giáo Hội mừng Lễ Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa. Ngày lễ này là ngày chúng ta nhớ đến vai trò của Mẹ Maria trong công trình cứu chuộc.

Làm mẹ có nghĩa là truyền ban sự sống. Đức Maria trao ban sự sống qua nhiều cách. Trước hết, Mẹ Maria là mẹ ruột của Chúa Giêsu, ngài thụ thai Chúa Giêsu nhờ quyền năng của Chúa Thánh Thần. Và ngày để chúng ta nhớ đến chức làm mẹ của Mẹ Maria là một tuần sau ngày Lễ Giáng Sinh, ngày chúng ta mừng lễ sinh nhật của Chúa Giêsu.

Nhưng Đức Maria không chỉ là Mẹ của người con Mẹ đã cưu mang trong bụng dạ. Mẹ còn có nhiều người con thiêng liêng nữa. Khi Mẹ sinh Đức Chúa Giêsu, Mẹ đã trao ban sự sống đời đời cho cả thế giới vì Chúa Giêsu là Đấng Cứu Độ của thế giới. Chúa Giêsu là Đường cho

mọi người trở về với Chúa Cha, là Sự Thật thánh hóa con người, là Sự Sống cứu thoát chúng ta khỏi sự chết mà tội lỗi gây nên.

Chức vụ làm mẹ của Đức Maria được thánh sử Gioan viết lại cho chúng ta trong Phúc Âm của ngài. Khi Đức Chúa Giêsu chịu đóng đinh trên cây thánh giá, Ngài nhìn xuống thấy mẹ của Ngài và người môn đệ Chúa yêu, Ngài nói với Đức Maria: "Đây là con bà." Với người môn đệ Chúa Giêsu nói: "Này là Mẹ con." (Gioan 19,26-27).

Khi Chúa Giêsu dùng chữ "bà" cho mẹ của mình, chữ bà này có ý nghĩa rất quan trọng. Trong Cựu Ước, chữ ấy ám chỉ bà Evà, người mẹ đầu tiên của mọi người. Nó cũng được dùng để nói về dân Israel, dân của Chúa. Trên cây thánh giá, Chúa Giêsu tuyên bố Đức Maria là bà Evà Mới, là người Mẹ của các chúng sinh trong thế giới đã được cứu chuộc. Vì thế Đức Maria là Mẹ của chúng ta và là mẫu mực của Giáo Hội. Mẹ cũng là Mẹ của Giáo Hội nữa.

Khi Thiên Chúa Cha đã chọn Đức Maria để trao ban Chúa Giêsu, Chúa của chúng ta, Con Một của mình, cho nhân loại, Thiên Chúa đã chọn để trao ban mọi ân sủng đến cho chúng ta qua Đức Maria.

Đức Maria là đấng cầu bầu rất mạnh mẽ cho chúng ta trước mặt Thiên Chúa.

Trong mỗi Kính Kính Mừng, chúng ta cảm tạ ơn Thiên Chúa đã ban cho chúng ta một người Mẹ cao trọng, Đấng cưu mang Con Thiên Chúa.

Mẹ Maria luôn nhắc nhở chúng ta lắng nghe lời Chúa và đem lời ấy ra thực hành.

Happy New Year



**OUR PARISH OFFICE WILL BE
CLOSED @ 12 PM TUESDAY, 12/31/2024,
AND RE-OPEN FRIDAY, 1/3/2025**

**THERE WILL BE NO 6:30AM MASS ON
12/31/24 AND 1/1/25.**

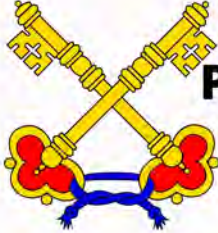
12/31 MASS SCHEDULE:
8:30 AM ENGLISH
8:30 PM SPANISH (NEW YEARS VIGIL)

1/1 MASS SCHEDULE:
8:30 AM ENGLISH
4 PM VIETNAMESE

SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.



**Pope's Intention -
December**

For Pilgrims of Hope

We pray that this Jubilee Year strengthen our faith, helping us to recognize the Risen Christ in our daily lives, and that it may transform us into pilgrims of Christian hope.



Mary's Sanctuary

Are you alone, ashamed and afraid, struggling financially, having a pregnancy crisis, or wondering what's the right choice to make? Take a deep breath. Sisters from Lovers of the Holy Cross are here to help and guide you. For more information about Respect Life Services, please scan the QR code. You are blessed and beloved, and not forgotten.

"A Holy Hour in front of the Blessed Sacrament is worth more than a thousand years of human glory."

- PADRE PIO

rcbo.org/revival



**THANK YOU
2024 PSA DONORS!**

461 FAMILIES PARTICIPATED IN THIS YEAR'S PASTORAL SERVICES APPEAL, SUBMITTING PLEDGES OF \$209,025.00.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY AND LOVE OF OUR PARISH AND SUPPORT OF THE DIOCESE OF ORANGE

**SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH**

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



EARLY BULLETIN DEADLINES!

For anyone submitting items for inclusion in the weekly bulletin, entries for the bulletins for 12/29/24 and for 01/06/25 are due two hours earlier due to earlier holiday publishing. Entries should be submitted by 10AM on 12/24/24 or 10AM on 12/31/24 for publication in the following weekend's bulletin. All submittals should be made by email to editor@stpolycarp.org. Thank you!

Speakers • Music • Service • Resources • Food

OneLife

Walk for Life on January 18, 2025

LET US STAND UP Together

12:00PM Meeting Point @
Mural of Our Lady of Guadalupe
Our Lady Queen of the Angels
Catholic Church (La Placita)
Corner of Main St. & Paseo Luis Olivares

12:30PM Walk for Life begins

1:00PM OneLife LA Festival @
LA State Historic Park

5:00PM Requiem Mass for the Unborn @
Cathedral of Our Lady of the Angels

Celebrating the beauty and
dignity of every human life from
conception to natural death.

OneLifeLA.org | FB-IG-TW @1LifeLA
REGISTER TODAY!

Parish Bereavement Coordinators & Grief Support Teams Workshop

"Blessed are those who mourn, for they shall be comforted"

PRESENTED BY



Rebecca Freeman
Bereavement Coordinator



Don Modesto Cordero
Office Ministry Director



Myrna Phelps
Bereavement Coordinator



Tim Poyres
Bereavement Coordinator

KEY DISCUSSION AND INSIGHTS

- ✓ Pastoral Care approach for offering emotional and spiritual support to grieving families.
- ✓ Liturgical guidelines of funeral rites.
- ✓ Protocols and guidelines after a loss, including whom to contact and when, cemeteries and mortuary involvement, O & A.

SCAN TO REGISTER & PAY ONLINE BY JANUARY 10, 2025




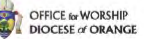


JANUARY 18, 2025
8:30 AM - 12:30 PM

Cultural Center
Christ Cathedral Campus
13280 Chapman Ave Garden Grove CA 92840

\$25 per person

Contact: (714)282-3040 | worship@rcbo.org | No walk-ins will be accepted

You can also register by filling out this form. Please follow the instructions below.

Name: _____ Cash: Check:

Address: _____

Email: _____ Phone: _____

Parish: _____ Coordinator: Team:


Please complete and detach the form and send it along with a check made out to the Diocese of Orange. In the Memo section of the check, write "Bereavement Training." Mail both items to the Office for Worship at 13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840. Be sure your registration and payment reach our office before December 18th.

"Một giờ châu trước Bí Tích Thánh Thể có giá trị hơn một ngàn năm vinh quang của loài người."

- THÁNH PADRE PIO

rcbo.org/revival





Thank You

To All of Our Volunteers for Your Time
and Talents to Support Our
Parish Family

Nhóm Mẹ Trẻ

TRÂN TRỌNG VAI TRÒ CỦA NGƯỜI MẸ

Đồng Hành và học hỏi cho các người mẹ hoặc sắp làm mẹ

Thứ Bảy tuần thứ ba mỗi Tháng
Từ 9 sáng - 12 trưa

- Suy Niệm
- Thuyết Trình
- Hội Thảo
- Ăn trưa

Xin gọi cho các sơ
657-231-0110
12211 Magnolia St
Garden Grove, CA 92841
lhcla.org

LAMBERTIAN Ministry Center
TRUNG TÂM MỤC VỤ LAMBERT

Khai Mạc Ngày 18 Tháng 1, 2025 - Có người giữ con cho quý chị trong khi họp

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"I prayed for this child, and the LORD granted my request. Now I, in turn, give him to the LORD; as long as he lives, he shall be dedicated to the LORD." (1 Sm 1:27-28)

Psalm:

Blessed are they who dwell in your house, O Lord. (Ps 84)

Second Reading:

Beloved, we are God's children now; what we shall be has not yet been revealed. (1 Jn 3:2)

Gospel:

After three days they found him in the temple, sitting in the midst of the teachers. (Lk 2:46)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

For three days, Mary and Joseph search and worry before finding Jesus in the temple. "Didn't you know where I was?" he says to them, in so many words. We, too, look for Jesus. We, too, know where to find him. Let us never forget and never despair.

Observances for the week of December 29, 2024

- Sunday:** The Holy Family
- Tuesday:** St. Sylvester I, Pope; New Year's Eve
- Wednesday:** Mary, The Holy Mother of God, New Year's Day, World Day of Peace
- Thursday:** Sts. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church
- Friday:** The Most Holy Name of Jesus
- Saturday:** St. Elizabeth Ann Seton, Religious
- Next Sunday:** The Epiphany of the Lord



Saint of the week

St. Gianna Beretta Molla (1922-1962) is the first woman doctor and working mom to be canonized. During her last pregnancy a uterine tumor was surgically removed so she could bring her daughter into the world, even at the expense of her own life.

Prayer for Family

Dear God,

Help my family to be holy, too!

Amen.



(PRACTICING) CATHOLIC

Where is Jesus?

Every mother who has ever lost sight of her child in a crowd, even for a few seconds, knows the panic.

I think of Mary living with that level of anxiety for three straight days. I doubt she slept, but I'm sure Joseph forced her to lie down at night, imploring her to think of her health, to rest while he kept on searching the streets of Jerusalem. I imagine her lying there, eyes open and staring at the ceiling. Mary, full of grace. Mary, spotless of sin. Weeping in the dark, whispering, "Where is he?"

It's an experience that we all have at one point or another. Running through the world, desperate and confused, just trying to find God and failing so miserably that we wonder if He's purposefully eluding us.

If Mary couldn't even find Him, do we stand a chance?

Why didn't Mary think to look in the temple? She had wisdom beyond anyone else who ever lived, at least when it came to Jesus. But I think God purposefully dropped a veil over her reasoning for these three days, so that He could show us it's okay to lose our way.

He isn't eluding us. In fact, He's trying to make it easy. He's staying put, in one place, the very place we should know to look. But the streets of our life are so crowded and loud, so full of distraction.

The Christmas season is about God revealing to us who and what and where He is. He has told us. The question is, have we listened?

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

July 26 is the feast of Joachim and Anna. Who are they and what do we know about them?

Answer:

Joachim and Anna are the parents of Mary, the mother of Jesus, yet there is absolutely no biblical reference to them whatsoever. So where do we get their names, and what is their story?

Their names are found in an apocryphal (hidden) gospel known as "The Infancy Gospel of James." Apocryphal, or hidden gospels, consist of accounts of Jesus' life that were ultimately not accepted as inspired works, and thus were not included in the Bible. However, they sometimes captured the Christian imagination, spilling into the devotional dimension of the community.

James' infancy gospel begins with the parents of Mary and their desire for a child. In their prayer and petitions to God, they are heard and given the blessings of a child, whom they named Mary. While we have no idea who Mary's parents really were, the fact that we celebrate the feast of Joachim and Anna indicates that the bond of family love is important in the Christian life.

Long before Grandparents' Day was established, the church had a feast that honored the presumed grandparents of Jesus. While their names are part of non-inspired apocryphal legends, the fact of the Savior's human ancestry is not. Christ, the incarnate Word, dwelt among us in the flesh in a human family. In honoring the grandparents of Jesus we really proclaim our faith in the Incarnation — God becoming human!



TIFFANY PHAMTHAI

Over 25 years of friendly, knowledgeable service you can trust.
Specializing in O.C and L.A County

As a parishioner and school family member for over 20 years,
I am pleased to represent my church family



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE

Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Việt Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001